

สำนักบริหารจัดการน้ำและอุทกวิทยา  
ฝ่ายบริหารทั่วไป งานธุรการ  
ที่ สบอ. 2416  
วันที่ 4 เม.ย. 60 (15.56)

### ต้นฉบับ

เลขที่เอกสารในระบบ E กษ0204.4/ว1083

ฝ่ายบริหารทั่วไป (สกก. รับเอกสารจากภายนอก) รับที่ ขป 5034

วันที่ 30 มี.ค. 2560

เรื่อง แนวปฏิบัติในการใช้ตราสัญลักษณ์ในโอกาสครบรอบ 50 ปี การก่อตั้งอาเซียน

เรียน ผู้บริหารกรม	วันที่กำหนด
<input type="checkbox"/> เพื่อโปรดพิจารณา <input type="checkbox"/> เพื่อโปรดดำเนินการ <input checked="" type="checkbox"/> เพื่อโปรดทราบ	
	หมายเหตุ

๐/๑

วิลาสินี

(นางสาวอรุณี พงษ์พรประเสริฐ)

สบท.สก. ปฏิบัติราชการแทน ลมก

๓๑ มี.ค. ๒๕๖๐

เรียน ผอ.ส่วน, ผอ.ร.ภาค, ทน.๑-๕๖๐. และ สบท.๑๐.

เพื่อโปรดทราบและประชาสัมพันธ์ในหน่วยงานที่รับผิดชอบ

(นายเลิศชัย ศรีอนันต์)

ผส.บอ. - 5 เม.ย. 2560



# บันทึกข้อความ

กรมชลประทาน
รับจากกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
เลขที่ ๖๖๑๔/๗๐
วันที่

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานเกษตรต่างประเทศ โทร. ๐-๒๒๕๑-๕๓๐๘ ภายใน ๒๑๖  
ที่ กษ ๐๒๐๔.๔/ ๐ ๑๐๗๓ วันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๖๐

เรื่อง แนวปฏิบัติในการใช้ตราสัญลักษณ์ในโอกาสครบรอบ ๕๐ ปี การก่อตั้งอาเซียน

เสนอ กรมชลประทาน

สำนักงานเกษตรต่างประเทศขอส่งสำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๒๐๒/ว ๑๘๐ ลงวันที่ ๖ มีนาคม ๒๕๖๐ แจ้งเรื่องแนวปฏิบัติในการใช้ตราสัญลักษณ์ในโอกาสครบรอบ ๕๐ ปี การก่อตั้งอาเซียน มาเพื่อโปรดทราบพร้อมนี้

คหิ.คค

๒๘ มี.ค. ๒๕๖๐  
(นางสินีนาถ ใจชูรกิจ)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ

มีพระราชกำหนดผู้อำนวยการสำนักงานเกษตรต่างประเทศ



กระทรวงการต่างประเทศ
ที่: ๓๒๕๖
วันที่: ๓๑ ค.ย. ๕๐
เวลา: ๑๑.๕๐

ที่ กต ๑๒๐๒/ว ๑๘๐

กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒ มีนาคม ๒๕๖๐

เรื่อง แนวปฏิบัติในการใช้ตราสัญลักษณ์ในโอกาสครบรอบ ๕๐ ปี การก่อตั้งอาเซียน

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สิ่งที่ส่งมาด้วย Guidelines on the Use of ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary Logo

ด้วยประเทศฟิลิปปินส์ในฐานะประธานอาเซียนในปีนี้ได้เวียนแนวปฏิบัติในการใช้ตราสัญลักษณ์ในโอกาสครบรอบ ๕๐ ปี การก่อตั้งอาเซียน (Guidelines on the Use of ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary Logo) ซึ่งได้รับความเห็นชอบจากเลขาธิการอาเซียน เพื่อให้ประเทศสมาชิกอาเซียนพิจารณาใช้เป็นแนวปฏิบัติในการใช้ตราสัญลักษณ์ในกิจกรรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องตลอดปี ๒๕๖๐

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเวียน Guidelines on the Use of ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary Logo ให้หน่วยงานของท่านพิจารณาใช้เป็นแนวปฏิบัติในการจัดกิจกรรมอาเซียนในระดับภูมิภาค โดยสรุปสาระสำคัญของการใช้ตราสัญลักษณ์ ดังนี้

๑. การใช้ตราสัญลักษณ์ สามารถนำไปใช้ประชาสัมพันธ์กิจกรรมที่เกี่ยวข้อง พร้อมใช้ระดับของที่ระลึกในโอกาสที่เท่ากัน และห้ามนำไปใช้โฆษณาสินค้าในเชิงพาณิชย์
  ๒. ขนาดและรูปแบบของตราสัญลักษณ์ สามารถนำไปใช้ได้ทั้งในรูปแบบสีและ/หรือขาวดำ แต่ห้ามปรับรูปแบบ (format) หรือเติมถ้อยคำอื่นๆ จากแบบดั้งเดิมที่ส่งมา
  ๓. การขออนุญาตใช้ตราสัญลักษณ์ ประเทศสมาชิกอาเซียน องค์กรเฉพาะสาขาของอาเซียน สำนักเลขาธิการอาเซียน สถาบัน และองค์กรต่าง ๆ ที่มีความสัมพันธ์ทางการกับอาเซียน สามารถนำตราสัญลักษณ์ฯ ไปใช้ได้ทันที องค์กรหรือหน่วยงานอื่น ๆ สามารถแจ้งความประสงค์เป็นลายลักษณ์อักษรที่จะขอใช้ตราสัญลักษณ์ โดยระบุวัตถุประสงค์มาโดยตรงที่กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ คณะกรรมการอาเซียนในประเทศที่สาม (สถานเอกอัครราชทูตของประเทศสมาชิกอาเซียนในต่างประเทศ) และสำนักเลขาธิการอาเซียน ซึ่งตราสัญลักษณ์นี้สามารถนำไปใช้ได้ถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๐
- ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

อนึ่ง สำหรับกิจกรรมภายในประเทศไทย อาจพิจารณาใช้คำขวัญของไทยในโอกาสนี้ "ASEAN at 50 : For Now and Posterity" ที่ได้เริ่มใช้ในงานเปิดตัวกิจกรรมรำลึกครบรอบ ๕๐ ปีของการสถาปนาอาเซียนเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๖๐ ที่กระทรวงการต่างประเทศ ประกอบด้วยตามความเหมาะสม แต่ไม่ควรแทรกเป็นส่วนหนึ่งของตราสัญลักษณ์ ฯ ที่ได้รับการเห็นชอบจากเลขาธิการอาเซียนแล้วข้างต้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวภาสพร สິงขลุบวรณ)  
รองอธิบดีฯ รักษาการแทน  
อธิบดีกรมอาเซียน

สำนักการเกษตรต่างประเทศ
ส่งปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
รับที่.....
วันที่ ๑๐ มี.ค. ๒๕๖๐
เวลา.....

กรมอาเซียน  
กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน  
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๓๑  
โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๑๕



## Guidelines on the Use of ASEAN's 50th Anniversary Logo

### 1. Background

To mark ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary, the ASEAN Member States have adopted a commemorative logo to promote and publicize ASEAN's Golden Jubilee in 2017. The logo is illustrated below:



The logo depicts a golden sun with five rays symbolizing hopeful beginnings and five decades of prosperity. The dove of peace is painted in red to symbolize courage and dynamism. The ten stars represent the ten ASEAN Member States; they are positioned even-handed to signify equality and active collaboration.

### 2. Use of the Commemorative Logo

The logo may be used to promote and publicize events and activities marking ASEAN's 50th Anniversary. The logo may also be used on a variety of 50th Anniversary souvenirs/promotional materials, for example: pins, t-shirts, posters, caps, key chains, mugs, stamps, etc.

The logo must be used in proper manner and not to be subjected to any indignity. It is prohibited to use the logo as an advertisement or trademark for any political propaganda in whatever form.

### 3. Specifications of the Logo

The logo shall appear in the following specified colors:

- Blue (Pantone 286, CMYK 100-60-0-10);
- Red (Pantone 032, CMYK 0-90-90-0);
- Yellow (Pantone 1-3, CMYK 0-0-100-0)

The logo may also appear in grayscale, pure black & white, gold, or silver.

The size of the logo may be reduced or increased, but always *in proportion*. If the logo is to be reduced in size, the elements of the logo must still be distinct.

The logo should not be distorted or modified in any way. For instance:

- Do not tilt the logo in anyway
- Do not crop any part of the logo
- Do not interchange the colors
- Do not distort its shape
- Do not place the logo on a strong color or busy background that would obscure the logo

#### 4. Authorized Use of the Logo

ASEAN Member States, ASEAN sectoral bodies, ASEAN Secretariat, official ASEAN institutions, and entities accredited to ASEAN are authorized to use the commemorative logo.

Any party outside the formal ASEAN structure that wishes to use or display ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary logo should submit a request in writing. The request must include information on the organization/institution/company, the specific purpose of using the logo, and prototype of the proposed use of the ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary logo.

The approving authorities for the requests to use of the logo are as follow:

- i) ASEAN National-Secretariats, which will decide on requests by parties located in their respective countries;
- ii) ASEAN Committees in Third Countries, which will decide on requests made by parties located in the countries where they are respectively based; and
- iii) ASEAN Secretariat, which will decide on requests submitted direct to the Secretariat and those requests that do not fall into the above two categories under the ASEAN National Secretariats and ASEAN Committees in Third Countries.

Permission to use the logo is up to 31 December 2017.

High resolution softcopy of the logo should be provided after approval is granted.

Further details on the use of the ASEAN Commemorative logo are provided in the attachment: "How to Seek Authorization to Use ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary Logo." They are also available at the ASEAN website: [www.asean.org](http://www.asean.org).



## How to Seek Authorisation to Use ASEAN's 50th Anniversary Logo



1. Any party outside of the formal ASEAN structure that wishes to use or display ASEAN's 50<sup>th</sup> Anniversary logo will need to submit a formal request in writing to get the approval of the appropriate authorities as listed below.
2. If you are located in one of the ten ASEAN Member Countries, you can contact the following:

Country you are located in	Write to	Fax Number	E-mail
Brunei Darussalam	ASEAN-Brunei Darussalam Ministry of Foreign Affairs and Trade	(673) 2261997 / 2230904	dept.ofasean@mfa.gov.bn
Cambodia	ASEAN-Cambodia Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation	(855) 23 216 144, 216 141	mfaic@mfa.gov.kh
Indonesia	ASEAN-Indonesia Ministry of Foreign Affairs	(62-21) 350-9049, 720-3021	ksal.asean@gmail.com
Lao PDR	ASEAN-Laos Ministry of Foreign Affairs	(856) 21 413268/451927	aseanlaos@gmail.com
Malaysia	ASEAN-Malaysia Ministry of Foreign Affairs	(60-3) 8889 2729	myasean@kln.gov.my
Myanmar	ASEAN-Myanmar Ministry of Foreign Affairs	(9567) 412395, 412396	dgasean@gmail.com
Philippines	ASEAN-Philippines Department of Foreign Affairs	(63-2) 834-3247; 831-8951	asean.philippines.div1@dfa.gov.ph
Singapore	ASEAN-Singapore Ministry of Foreign Affairs	(65) 63798288	mfa_asean_singapore@mfa.gov.sg
Thailand	ASEAN-Thailand Ministry of Foreign Affairs	(66-2) 643-5223/ 643-5230 / 619- 0043/ 643-5218	asean01@mfa.go.th
Viet Nam	ASEAN-Viet Nam Ministry of Foreign Affairs	(84-4) 3843-5758	asean.mfa@mofa.gov.vn

3. If you are located in any country where there is an ASEAN Committee in Third Countries (or ACTC), you may contact the chairperson of the relevant ACTC as indicated here at <http://asean.org/asean/asean-structure/committees-abroad/>

4. If the country you are located in does not fall in any of the above two categories, you can send your request to the Community Relations Division of the ASEAN Secretariat by email to [public@asean.org](mailto:public@asean.org) or fax to (62-21) 739-8234.
5. In submitting your request, please include your company/organisational profile, the specific purpose for using the logo, and the prototype of the proposed use of the ASEAN's 50th Anniversary logo.
6. Permission to use the logo will be granted up to 31 December 2017.

